

ほごしゃ みなさま
保護者の皆様 Para sa mga magulang

〇〇〇 市教育委員会
〇〇〇 市立 〇〇〇 学校長

しんがた かんせんしょう たいおう ともな ねが
新型コロナウイルス感染症への対応に伴うお願い（フィ）
Mga kahilingan para sa pagtugon sa bagong impeksyon na coronavirus

がっこう 学校では 子どもたちが あんしん 安心して あんぜん 安全に せいかつ 生活できるように、 いろいろ 色々なことに ちゅうい 注意を していきま
す。 いえ 家でも、 こ 子どもさんが あさ 朝 がっこう 学校に い 行く前に まえ 体の調子を からだ ちょうし よく 見てください。

Mayroon iba't ibang mga bagay na dapat pag ingatan sa paaralan upang ang mga bata ay mamuhay nang ligtas at matiwasay. Gayundin sa bahay, mangyaring suriin ang kalusugan ng inyong anak bago pumasok sa paaralan.

- 1 がっこう 学校で 子どもたちが かんせん 感染しないように、 つぎ 次の①～③を まいとし 毎年、している がっこう 学校の かつどう 活動
などは、 しゅくしょう 縮小したり（時間を じかん 短くする・ あつ 集まる人数を にんすう 少なくする）、 ちゅうし 中止に したりする ばあい 場合が
あります。

Upang maiwasan ng mga bata ang mahawahan sa paaralan ,gagawin namin ang sumusunod na ①～③, Ang mga aktibidad na ginagawa bawat taon ay (maaaring mapaikli ang oras ,bawasan ang bilang ng mga taong matitipon) maaaring mabawasan o makansela.

- ① きょうしつ 教室などでは、 まど 窓を あ 開けて、 くうき 空気を い 入れかえる。

Buksan ang bintana at palitan ang hangin ng silid aralan.

- ② たくさんの ひと 人が ちか 近くに あつ 集まらないようにする。
（あいて 相手とは、 て 手を のばして とど 届かない きょり 距離に なるようにする。）

Iwasan magtipon ng maraming tao ng malapitan(distansya ,pag-unat ng braso nang hindi nahahawakan ang bawat isa)

- ③ ちか 近くで、 はなし 話を したり、 おお 大きな声で こえ 話したり しないようにする。

Hangga't maaari iwasan ang pag uusap ng malapitan, at iwasan din ang malakas na boses.

- 2 かんせん 感染が ひろ 広がらないように、 いえ 家でも つぎ 次の ①～⑤を してください。

Mangyaring gawin po ang ①～⑤ sa bahay, upang hindi kumalat ang impeksyon.

- ① あさ 朝、 がっこう 学校に くる まえ 前に、 たいおん 体温を はか ってください。 ねつ 熱が ある ・ せき 咳が 出る ・ のどが 痛い ・ はなみず 鼻水が 出る などの時は、 がっこう 学校に こ 来ないで、 いえ 家で やす 休んでください。

Kunin at alamin ang temperatura ng katawan sa umaga bago pumasok sa paaralan.Kung mayroon lagnat, ubo, o masakit ang lalamunan, huwag pumasok sa paaralan, mangyaring magpahinga sa loob ng bahay.

- ② なるべく、マスクをつけてください。

Hangga't maaari ay magsuot ng mask.

- ③ 学校で 熱が 出たり、具合が 悪くなったりした時は、早退させることが あります。

Kung ang inyong anak ay nilagnat o nagkasakit sa oras na nasa paaralan , maaaring pauwiin siya ng maaga.

- ④ 家に 帰ったら、手を 洗う ・ うがいをするなどを してください。

Pagkauwi ng bahay, siguraduhing maghugas ng kamay at mag-gargle.

- ⑤ よく寝る、きちんと 休む、栄養のあるものを 食べる、運動を する、などに 注意をしながら、家でも 健康的な 生活をして、丈夫な 体をつくるように してください。

Siguraduhing mamuhay ng malusog na pamumuhay saloob ng bahay at panatilihi ang malakas na pangangatawan, matulog at magpahinga ng maayos, kumain ng mga pagkaing may nutrisyon , mag ehersisyo, atbp

- 3 お子さんが 感染した、濃厚接触者になった（感染した人と 接触した）場合、熱が出た場合には、出席停止（学校に 来ることは できない）にします。必ず 学校に ご連絡ください。

Kung ang inyong anak ay nahawahan o nakasalamuha sa isang nahawahan tao , at nagkaroon ng lagnat, hindi siya maaaring pumasok sa paaralan. Siguraduhing makipag-ugnayan sa paaralan.

- ① 感染した場合 → よくなって 学校に また 来る 場合は、「学校に 行くことが できるか どうか」を 医者に 確認してください。

Kung ikaw ay nahawahan , mangyaring ipasuri sa inyong doktor , at kung gumaling na , Mangyaring kumunsulta po sa doktor kung maaari na siyang pumasok sa paaralan.

- ② 濃厚接触者の場合 → 感染者と 最後に 濃厚接触をした日から 2 週間を 出席停止に します。医者に「学校に 行くことが できるかどうか」を 確認してください。

Sa kaso naman ng close contacts, isususpende ang pagpasok sa loob ng 2 linggo mula sa petsa ng huling pakikipag-ugnayan sa nahawaang tao. Mangyaring kumunsulta sa doktor kung maaari na siyang pumasok sa paaralan.

- ③ 熱が出る等の 風邪の 症状がある場合 → よくなるまで、家で 休んでください。

Kung mayroon karamdaman, tulad ng lagnat , magpahinga sa bahay hanggang sa gumaling.

愛知県の 方針では、子どもや 学校の先生などが 感染したと わかった場合、その学校を 3 日間休みにします。その後、どのぐらい 学校が 休みになるかについては、保健所等と相談して、決めます。

Ayon sa patakaran ng Aichi Prefecture, kung ang isang bata o guro ay natagpuan na nahawahan , ang paaralan ay sarado ng 3 araw. Pagkatapos neto, kumonsulta sa mga sentro ng kalusugan upang matukoy kung gaano katagal ang sarado ng paaralan.